



# Талант Коула

Лиза Томпсон

Перевод Анны Тихоновой

МИО



## Глава первая

# Уборка в кабинете искусства

Мой лучший друг, Мейсон Фергюсон, напялил себе на голову пластиковое ведро.

Он нашёл его на полке в шкафу миссис Фрэмpton в кабинете искусства и решил исполнить в нём какой-то нелепый танец. Ведро сразу начало покачиваться и съезжать.

— Смотри. Коул. Теперь. Я. Робот, — сказал он и тут же стукнулся о стену. Из ведра донеслось громкое гулкое «ту-у-ум». В другой раз я бы рассмеялся, но сейчас был не в настроении. Мейсон снял ведро с головы и вздохнул.

— Думаешь, остальные уже там? — спросил он.

Я разбирал коробку с клеями-карандашами. Доставал все засохшие и без крышечек и выбрасывал.

— Да, — сердито ответил я. — Наверное, их угощают мороженым на завтрак.

Наш класс заранее предупредили, что за час до открытия парка аттракционов всех будут ждать два автобуса. К тому времени, как мы с Мейсоном притащились в школу, остальных учеников уже увезли в «Королевство восторга». Наш классный руководитель сказал, что, раз уроков всё равно нет, мы можем помочь учителям подготовиться к завтрашнему приезду какого-то важного гостя. И сразу выдал первое задание — прибраться в шкафу в кабинете искусства.

— Наверняка успеют покататься на «Лощине драконов» ещё до того, как очередь выстроится, — проворчал Мейсон, глядя на большой мешок с глиной.

— Да, я бы тоже туда побежал. Найл говорил, что раз десять хочет на ней прокатиться.

Мейсон снова вздохнул. «Лощина драконов» считалась самой головокружительной, самой крутой горкой в «Королевстве восторга», и все в нашем седьмом классе теперь могли на ней покататься. Все, кроме нас. Ещё в первый день триместра нам выдали рекламные буклеты парка аттракционов. Я оставил свой на кухонном столе, хотя прекрасно понимал, что родители не наскребут денег мне на билет.

Они даже ничего не сказали, и в школе никто не удивился, что я не поеду. Я совсем недавно перевёлся в старшую школу Кроутер, но Найл Райт и Лейтон Морган уже придумали для меня прозвище Бедный Малыш Коул. Задумывалось это как отсылка к старому королю Коулу\* из детского стишка, но звучало ужасно глупо. Вот было бы замечательно — просто замечательно, — если бы этих двоих укачало и вырвало на «Лощине драконов»!

Мейсон пнул коробку с бумагой для рисования.

— Поверить не могу, что они веселятся там без нас, — проворчал он. — Это нечестно!

Его родителям ничего не стоило заплатить за билет. Денег у них было сколько хочешь. Они просто не успели вовремя написать разрешение, потому что проводили на работе больше времени, чем дома. Я подозревал, что родители Мейсона иногда забывали о его существовании.

---

\* «Старый король Коул» — это британский детский стишок, известный как минимум с 1708 года. В нём рассказывается про весёлого короля, который требует подать ему трубку и чашу и позвать музыкантов и сам играет вместе с ними на скрипке. *Прим. пер.*

— Как успехи? — спросила миссис Фрэмптон, открывая дверцу шкафа. — О, стало намного лучше!

— Не понимаю, зачем нам прибираться в шкафу? — спросил Мейсон.

Учительница взяла ведро, в котором Мейсон ещё минуту назад изображал робота, переставила на другую полку, немного подумала и вернула обратно.

— Кабинет должен сиять, чтобы впечатлить нашу дорогую гостью, — объяснила она. — Марика Лофт — очень уважаемая творческая личность, и если ей что-то не понравится, это может плохо сказаться на репутации школы.

Знаменитая художница Марика Лофт училась в старшей школе Кроутер лет двадцать назад. Мы ей особо не интересовались, но знали, что она часто появлялась в телевизоре и купалась в деньгах. Её картины уходили за тысячи фунтов, она владела домами в Лондоне, Париже и Нью-Йорке. Все говорили, что это очень важное событие — её визит в нашу школу.

— Мистер Тейлор попросил вас развесить эти объявления в коридоре, — добавила миссис Фрэмптон. — На самых видных местах, чтобы все ученики их заметили и прочитали.

Она протянула мне пачку листов А4, а Мейсону — коробочку с кнопками. Я взглянул на верхний листок.

### ВИЗИТ МАРИКИ ЛОФТ ШКОЛЬНЫЕ ПРАВИЛА

**ЗНАМЕНИТАЯ** художница, важная персона и наша бывшая ученица приезжает в старшую\* школу Кроутер. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила, чтобы **НАПОМНИТЬ** ей о том, какая **ОСОБЕННАЯ** у нас школа!

1) Все ученики должны вести себя безупречно — **БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЙ**.

2) **НЕ** подходите к Марике и не заговаривайте с ней, пока она не заговорит с вами.

3) Если Марика обратится к вам, вы должны ответить вежливо и дружелюбно, самым приветливым голосом.

4) Не глазейте на Марику. Знаменитости этого **НЕ ЛЮБЯТ**.

— Когда закончите с объявлениями, загляните в кабинет мистера Тейлора и спросите, чем

---

\* В Великобритании две ступени школьного образования: начальная и старшая школа. Старшую школу посещают дети с 11 до 18 лет. *Прим. пер.*

ещё ему помочь, — сказала миссис Фрэмптон. — Пока что вы отлично справляетесь, молодцы!

Сегодня она говорила с нами особенно ласково, наверное, жалела. Понимала, что нам обидно торчать в школе, пока остальные ребята веселятся на аттракционах и жуют картошку фри. Я представил, как они радостно бегают по «Королевству восторга» под ярким солнцем, и меня замутило от зависти.

— Пойдём развесим их скорее, — сказал я Мейсону, махнув пачкой бумаг. Мы оба тяжело вздохнули и вышли в коридор.

— Ты видел картины Марики Лофт? — спросил Мейсон, когда мы остановились у доски объявлений. — Она рисует какие-то цветные кубики, и всё. Смотрится странно.

Я придержал листок, и он воткнул кнопки в каждый угол.

— Вроде как разные оттенки символизируют разные моменты её жизни, — сказал я.

Мейсон хмыкнул.

— У тех, кто готов заплатить пару тысяч фунтов за холст в цветных квадратиках, денег больше, чем здравого смысла. А она, наверное, посмеивается себе и радуется, что дураки ведутся.